

Coviello
CLASSICS

Richard Wagner

TRISTAN UND ISOLDE



Paraphrase for String Septet
by Martina Trupp

Solistenensemble D'Accord

Richard Wagner

TRISTAN UND ISOLDE

AUFZUG 1

1	Vorspiel / Prelude	9:06
2	Frisch weht der Wind der Heimat zu	0:44
3	Das Schiff / The ship	0:29
4	Herr Tristan trete nah (Isolde)	1:11
5	Liebestrank / Love potion	1:05
6	Brangänes Verzweiflung / Brangäne's despair – Ehr und Schmach	1:00
7	Schmachtende Liebe, jauchzende Lust	1:05
8	Ankunft an der Burg / Arrival at the castle	2:01

AUFZUG 2

9	Vorspiel / Prelude	1:27
10	Jagd / Hunt	1:36
11	O sink hernieder, Nacht der Liebe	5:02
12	Einsam wachend in der Nacht (Brangäne)	2:51
13	So stürben wir, um ungetrennt	2:19
14	Lass mich sterben, nie erwachen	2:17
15	Sieh ihn dort, den treuesten (Marke)	2:24
16	Sehnsucht / Longing	1:23
17	Das fremde Land / The foreign land	2:35
18	Kampf / Fight	0:48

AUFZUG 3

19	Vorspiel / Prelude	2:41
20	Schalmei / reed – Tristans Vision	3:05
21	Fanfare – Tristan der Held	1:50
22	Tristans Tod / Tristan's death	1:36
23	Kampf / Fight	1:00
24	Tot denn alles! (Marke)	2:04
25	Mild und leise (Liebestod / Isolde's death)	5:48

Gesamtspielzeit: 57:32

Solistenensemble D'Accord

Martina Trumpp & Franziska Baur, violin
Daniel Schwartz & Stephan Knies, viola
Guillaume Artus & Nicola Pfeffer, cello
Benedikt Büscher, double bass

„Tristan und Isolde“ als Streichseptett?

Cosima Wagner hat es uns in ihren Tagebüchern verraten: *Tristan und Isolde* ist eigentlich gar keine Oper, jedenfalls keine für Singstimmen mit Handlung und Orchesterbegleitung. Ihr Richard, so schreibt sie, habe sich in diesem Werk „einmal ganz symphonisch geben“ wollen, ein Geflecht aus Harmonien und „unendlicher Melodie“ erschaffen, in dem der Gesang nicht unbedingt die Hauptrolle spielt. Andere seiner Opern haben immerhin einen „Schlager“ – Richard Wagner merkte ironisch an, dass nur der *Tannhäuser* (mit dem *Lied an den Abendstern*) oder *Lohengrin* (mit der Gralserzählung) Passagen zum Mitpfeifen haben. Bei *Tristan und Isolde* ist das „beliebteste“ Stückchen tatsächlich der berühmte Akkord, mit dem das Vorspiel beginnt und, rund fünf Stunden später, der sogenannte Liebestod endet, dann endlich und erstmals aufgelöst und nicht mehr unerfüllt sehnd – der „Tristan-Akkord“. Wenn es also eine Wagner-Oper gibt, die für Streichinstrumente zu paraphrasieren wir gewissermaßen autorisiert sind, dann ist es diese.

Aus dem Haus Wahnfried nach Los Angeles

Dass die rund einstündige Septett-Paraphrase zu *Tristan und Isolde* der Geigerin und Ensemble-Leiterin Martina Trumpp so „einschlagen“ würde, war so nicht vorherzusehen: Durch das Solistenensemble D'Accord wurde sie bereits in Wagners Wohnhaus Wahnfried während der Bayreuther Festspiele, auf dem Königsschloss Hohenschwangau (wo Wagner König Ludwig II. in der Erwartung von immer mehr Geld aufsuchte) und in der ausverkauften Elbphilharmonie in Hamburg aufgeführt. Aus dem Haus Wahnfried wurde obendrein eine Video-Aufnahme für die etablierte Videoplattform IDAGIO weltweit gestreamt. Aber auch andere hochrenommierte Ensembles sind auf diese Fassung aufmerksam geworden: Sie wurde z. B. in Kammermusik-Reihen des Los Angeles Symphony Orchestra und des Iceland Symphony Orchestra programmiert. Irgendwie folgerichtig ist es also, dass nun hier eine Studio-Aufnahme des Solistenensemble D'Accord bei Coviello Classics vorliegt.

Große Oper als „Ensemble-DNA“

Die Opern-Bearbeitungen des Solistenkollektivs sind Teil der erfolgreichen Ensemble-DNA: Im Original groß oder symphonisch besetzte Werke in konzentrierter Form, „Große Musik im kleinen Format“ eben, hat in den letzten Jahren zu großen Erfolgen geführt. Aus Corona geboren, haben sich gerade die Wagner-Paraphrasen als populäres und zukunftsträchtiges Format etabliert. Jeder der (wie bei Wagner immer) drei Aufzüge wird in rund zwanzig Minuten paraphrasiert. In Verbindung mit der stets launigen, informativen Moderation, teilweise durch hochrenommierte Sprecher, sind die Bearbeitungen offenbar bestens geeignet, Scheu vor Größe und Dauer der Wagner-Opern abzubauen. Aber auch Wagner-Kenner entdecken hier Neues, wie wir immer wieder erfahren haben von Bayreuth-Stammgästen oder Mitgliedern der Wagner-Verbände.

Das **Solistenensemble D'Accord** hat mit seinen einstündigen Opernparaphrasen in den letzten Jahren für internationale Aufmerksamkeit gesorgt. Mit »Lohengrin«, »Tristan und Isolde« und »Tannhäuser« in Form einer Pocket Opera gastierte die Formation seit 2020 während der Bayreuther Festspiele in Wagners Wohnhaus Wahnfried, konzertierte auf Schloss Hohenschwangau, auf dem Wagner König Ludwig II. besuchte, und war mehrfach in der Elbphilharmonie zu Gast. Diese Fassungen wurden u.a. vom Iceland Philharmonic Orchestra und vom Los Angeles Philharmonic Orchestra programmiert. Das Solistenensemble D'Accord besteht aus herausragenden internationalen

Spitzenmusikern – alle auf Stimmführer-Positionen in renommierten Orchestern oder solistisch etabliert. Der weltberühmte Klassik-Entrepreneur Aleksej Igudesman hat D'Accord zwei Werke gewidmet. 2023 wurden die Alben *Der Große Karneval der Tiere* beim Buchfunk-Verlag und *Tristan und Isolde* beim Label Coviello veröffentlicht. D'Accord engagiert sich besonders für die Jugend und den künstlerischen Nachwuchs in Form von Kinder- und Jugendkonzerten und die Ensemble-eigene *D'Accord Akademie*. *D'Accord* wird geleitet von Martina Trumpp und Stephan Knies.

www.solistenensemble.com







Tristan und Isolde as a string septet?

In her journals, Cosima Wagner revealed that *Tristan und Isolde* is not actually an opera, at least not an opera for singing voices with a plot and orchestral accompaniment. Her Richard, she wrote, wished to "create something absolutely symphonic" in this work, a texture of harmonies and "infinite melodies" in which singing would not necessarily play the principal role. Other Wagner operas contain at least one 'hit' – the composer remarked with a touch of irony that his only operas including passages to whistle along to were *Tannhäuser* (*Lied an den Abendstern* [Song to the evening star]) and *Lohengrin* (Narration of the Holy Grail) The most popular element of *Tristan und Isolde* is in actual fact the notorious chord at the beginning of the prelude in Act I – better known as the 'Tristan chord' – whose first and only resolution only occurs five hours later in the so-called *Liebestod* once the unfulfilled yearning has come to an end. If there is a single Wagner opera crying out for an authorised paraphrase for strings, this is definitely the one.

From Wahnfried to Los Angeles

The immense impact of the approximately hour-long paraphrase of *Tristan und Isolde* for string septet created by Martina Trumpp, violinist and leader of the ensemble, was not initially foreseeable. The solo ensemble D'Accord performed the work in Wagner's residence Wahnfried during the Bayreuth Festival, in the royal castle Hohenschwangau (where Wagner visited King Ludwig II of Bavaria in expectation of ever-increasing funds) and also in the sold out Elbphilharmonie in Hamburg. A video recording was then made in the Villa Wahnfried for the established video platform IDAGIO and streamed across the world. Other highly renowned ensembles subsequently heard about this version which was then included in chamber music concert series by orchestras such as the *Los Angeles Symphony Orchestra* and the *Iceland Symphony Orchestra*. The next logical step was therefore a studio recording performed by the soloist ensemble D'Accord issued by Coviello Classics.

Grand opera as ensemble DNA

The opera arrangements created by the soloist collective are part of the successful 'ensemble's DNA': during the past few years, the presentation of large-scale or symphonic works in concentrated form – 'great music in pocket format' – has led to consummate success. A concept born out of necessity during the Corona pandemic has led to the establishment of Wagner paraphrases as a popular format with a promising future. Each of the three acts (customary in Wagner's operas) is paraphrased in around twenty minutes of music. Performed with a witty and informative narration, often with well-known speakers, these arrangements appear to be ideal for reducing audience inhibitions at the large dimensions and length of Wagner operas, but even dedicated Wagner fans can discover something new as has been repeatedly confirmed by regular guests in Bayreuth and members of Wagner societies.

Translation: Lindsay Chalmers-Gerbracht

During recent years, the hour-long opera paraphrases performed by the soloist ensemble **D'Accord** have attracted international attention. Since 2020, the ensemble has made guest appearances with *Lohengrin*, *Tristan und Isolde* and *Tannhäuser* in the form of pocket operas at the Bayreuth Festival in Wagner's residence Wahnfried, in the royal castle Hohenschwangau where Wagner visited King Ludwig II and on several occasions at the Elbphilharmonie in Hamburg. These versions have been adopted in the concert programmes of orchestras including the *Iceland Philharmonic Orchestra* and the *Los Angeles Philharmonic Orchestra*. The soloist ensemble D'Accord is made up of outstanding international musicians who

are all established as principals in renowned orchestras or as soloists in their own right. The world-famous classical music entrepreneur Aleksej Igudesman has dedicated two works to D'Accord. Two albums were issued in 2023: *Der Große Karneval der Tiere* by the Buchfunk-Verlag and *Tristan und Isolde* on the label Coviello. D'Accord is actively engaged in the encouragement of young persons and upcoming young artists in the form of concerts for children and young persons and the ensemble's own D'Accord Academy. D'Accord is directed by Martina Trumpp and Stephan Knies.

www.solistenensemble.com







MBM | Moritz Bergfeld | Musikproduktion

Nieder-Ramstädter-Str. 190
D-64285 Darmstadt, Germany
info@covielloclassics.de
www.covielloclassics.de

© + © 2023 Coviello Classics, COV 92311
Produced by Moritz Bergfeld and Olaf Mielke

Recording Producer: Olaf Mielke
Editing: Lennard Joan Schubert
Texts: © Stephan Knies
Translation: Lindsay Chalmers-Gerbracht
Booklet Editor: Thomas Jakobi
Fotos: © Martin Rothe
Artwork: © Stefanie Speermann
Art Direction: Alice Männl, www.maennl.de

